

Tarea: Un@ compañer@ español@ que no habla alemán se interesa por lo que dice Michael Wigge. Lo/la quieres ayudar y por eso le explicas lo más importante en español.

| | | |
|--|--|--|
| <p>1. Texto de Michael Wigge en alemán Lee el texto y subraya las palabras claves Lies den Text und unterstreiche die Schlüsselwörter</p> | <p>2. estrategias: sinónimos/antónimos o resumir en alemán Mira las partes subrayadas y apunta aquí sinónimos/antónimos o un resumen en alemán Schau dir die unterstrichenen Teile an und schreibe hier Synonyme/Antonyme oder einen zusammenfassenden Ausdruck auf Deutsch auf.</p> | <p>3. Mediación (Sprachmittlung) Traduce las partes subrayadas con la ayuda de la segunda columna para ella/compañer@ español@ que no habla alemán. Übersetze die unterstrichenen Teile mit Hilfe der zweiten Spalte für einem/einer spanischen Bekannten, der kein Deutsch spricht.</p> |
| <p>Text A 1. Kapitel: Alles ist anders 00:00 – 00:34 Hallo, das bin ich, Michael Wigge. Ich reise gewöhnlich als Reporter durch die Welt. Mal mache ich einen Verbeugungstest in Japan, mal überprüfe ich Gemeinsamkeiten zwischen Israelis und Palästinensern oder wohne einfach zur Untermiete bei Indianerstämmen am Amazonas. Aber bislang immer mit genügend Geld in der Tasche. Mein 40 Kilo schweres Gepäck besteht aus vielen Dingen - das wichtigste allerdings meine beiden Kameras, mit denen ich mich selbst filmen werde.</p> | <p>Der Reporter heißt Michael Wigge und reist durch die ganze Welt. Er sieht verschiedene Menschen und Kulturen. Sein Gepäck ist 40 Kilo schwer und das wichtigste sind seine zwei Kameras.</p> | <p>El reportero se llama Michael Wigge y viaje por el mundo. Aprende mucho de las culturas y los nombres. Su equipaje tiene el peso de 40 kilo y sus dos cámaras son más important. Con las que se filma a sí mismo. * Normalmente viaje con dinero.</p> |
| <p>Kurzes Feedback auf Deutsch: Was hältst du von der Sprachmittlungsstrategie, zuerst auf D nach sprachlichen Alternativen zu suchen? Ich finde es gut, sich erst einmal selbst auf diesem Weg einen Überblick zu schaffen, was eigentlich wichtig ist und was man davon wie ausdrücken kann (eventuell auch mit anderen Worten). Ich finde die Methode gut?</p> | | |

A